

# Baucis & Philemon

## Section 2

Lines 12-25: The Gods are Welcomed

*Ovid, Metamorphoses VIII*

### Grammar Key

 Subject

 Object

 Verb

 Genitive

 Dative

 Ablative

 Preposition

 Conjunction

 Adverb

 Gerundive

## The Arrival (Lines 12-15)

---

12 ergō<sup>1</sup> ubi<sup>2</sup> caelicolae<sup>3</sup> parvōs<sup>5</sup> tetigēre<sup>4</sup> penātēs<sup>6</sup>

13 summissō<sup>11</sup> -que<sup>7</sup> humilēs<sup>9</sup> intrārunt<sup>8</sup> vertice<sup>12</sup> postēs,<sup>10</sup>

14 membra<sup>5</sup> senex<sup>1</sup> positō<sup>6</sup> iussit<sup>2</sup> relevāre<sup>4</sup> sedīlī,<sup>7</sup>

15 cui<sup>8</sup> superiniēcit<sup>11</sup> textum<sup>12</sup> rude<sup>13</sup> sēdula<sup>9</sup> Baucis.<sup>10</sup>

12 **ergō** therefore

**ubi** when

**caelicola, -ae (m/f)** heaven-dweller, god

**parvus, -a, -um** small

**tangō, -ere, tetigī** to touch, reach

**penātēs, -īum (m pl)** household gods, home

13 **summittō, -ere** to lower, bow

**humilis, -e** low, humble

**intrō, -āre** to enter

**vertex, -icis (m)** head, top

**postis, -is (m)** doorpost

14 **membrum, -ī (n)** limb

**senex, senis (m)** old man

**pōnō, -ere** to place, set out

**iubeō, -ēre** to order

**relevō, -āre** to relax, relieve

**sedile, -is (n)** seat, couch

15 **cui** over which (dat.)

**superiniciō, -ere** to throw over, place on

**textum, -ī (n)** woven cloth

**rūdis, -e** rough, coarse

**sēdulus, -a, -um** busy, attentive

## Style Notes: Lines 12-15

### 1. Transition — ergō

Line 12

*ergō ubi caelicolae parvōs tetigēre penātēs*



### 2. Temporal Clause — ubi

Line 12

*ergō ubi caelicolae... tetigēre*



### 3. Elevated Diction — caelicolae

Line 12

*caelicolae parvōs tetigēre penātēs*



### 4. Syncopated Perfect — tetigēre

Line 12

*caelicolae... tetigēre penātēs*



### 5. Ablative Absolute — summissō vertice

Line 13

*summissō-que humilēs intrārunt vertice postēs*



### 6. Periphrasis — senex

Line 14

*senex... iussit relevāre*



### 7. Transferred Epithet — sēdula Baucis

Line 15

*superiniēcit textum rude sēdula Baucis*



## Preparing the Fire (Lines 16-20)

---

16 inde<sup>1</sup> focō<sup>5</sup> tepidum<sup>3</sup> cinerem<sup>4</sup> dīmōvit<sup>2</sup> et<sup>6</sup> ignēs<sup>9</sup>

---

17 suscitat<sup>7</sup> hesternōs<sup>10</sup> foliīs<sup>12</sup> -que<sup>11</sup> et<sup>14</sup> cortice<sup>15</sup> siccō<sup>16</sup>

---

18 nūtrit<sup>13</sup> et<sup>17</sup> ad<sup>18</sup> flammās<sup>19</sup> animā<sup>22</sup> prōdūcit<sup>20</sup> anīlī,<sup>23</sup>

---

19 multifidās<sup>25</sup> -que<sup>24</sup> facēs<sup>26</sup> rāmālia<sup>28</sup> -que<sup>27</sup> ārida<sup>29</sup> tēctō<sup>32</sup>

---

20 dētulit<sup>30</sup> et<sup>33</sup> minuit<sup>34</sup> parvō<sup>37</sup> -que<sup>35</sup> admōvit<sup>36</sup> aēnō,<sup>38</sup>

---

16 **inde** then, next

**focus, -ī (m)** hearth

**tepidus, -a, -um** warm

**cinis, -eris (m)** ash

**dīmoveō, -ēre** to separate, part

**ignis, -is (m)** fire

17 **suscitō, -āre** to rouse, stir up

**hesternus, -a, -um** yesterday's

**folium, -ī (n)** leaf

**cortex, -icis (m)** bark

**siccus, -a, -um** dry

18 **nūtriō, -īre** to feed, nourish

**flamma, -ae (f)** flame

**anima, -ae (f)** breath

**prōducō, -ere** to bring forth

**anīlis, -e** of an old woman

19 **multifidus, -a, -um** split into many pieces

**fax, facis (f)** torch

**rāmāle, -is (n)** stick, branch

**āridus, -a, -um** dry

**tēctum, -ī (n)** roof

20 **dēferō, -ferre** to bring down

**minuō, -ere** to make smaller

**admōveō, -ēre** to apply, move to

**aēnum, -ī (n)** bronze pot

## Style Notes: Lines 16-20

---

### 8. Narrative Pace — inde

Line 16

*inde focō tepidum cinerem dīmōvit*

### 9. Temporal Adjective — hesternōs

Line 17

*ignēs suscitat hesternōs*

### 10. Paronomasia — animā... anīlī

Line 18

*ad flammās animā prōdūcit anīlī*

### 11. Compound Adjective — multifidās

Line 19

*multifidās-que facēs rāmālia-que ārida*

## Preparing the Food (Lines 21-25)

21 quod<sup>5</sup> -que<sup>1</sup> suus<sup>6</sup> coniūnx<sup>7</sup> riguō<sup>9</sup> collēgerat<sup>8</sup> hortō<sup>10</sup>

22 truncat<sup>2</sup> holus<sup>3</sup> foliīs;<sup>4</sup> furcā<sup>14</sup> levat<sup>12</sup> ille<sup>11</sup> bicornī<sup>15</sup>

23 sordida<sup>16</sup> terga<sup>17</sup> suis<sup>18</sup> nigrō<sup>20</sup> pendentia<sup>19</sup> tignō<sup>21</sup>

24 servatō<sup>27</sup> -que<sup>22</sup> diū<sup>26</sup> resecat<sup>23</sup> dē<sup>28</sup> tergore<sup>29</sup> partem<sup>25</sup>

25 exiguum<sup>24</sup> sectam<sup>31</sup> -que<sup>30</sup> domat<sup>32</sup> ferventibus<sup>33</sup> undīs.<sup>34</sup>

21 **quod** which (rel. pron.)

**suus, -a, -um** her own

**coniūnx, -iugis (m/f)** spouse, husband

**riguus, -a, -um** well-watered

**colligō, -ere** to gather

**hortus, -i (m)** garden

22 **truncō, -āre** to strip

**holus, -eris (n)** cabbage, vegetable

**furca, -ae (f)** fork

**levō, -āre** to lift

**bicornis, -e** two-pronged

23 **sordidus, -a, -um** dirty, sooty

**tergum, -i (n)** back (of pork)

**sūs, suis (m/f)** pig

**niger, -gra, -grum** black

**pendeō, -ēre** to hang

**tignum, -i (n)** beam

24 **servō, -āre** to preserve, keep

**diū** for a long time

**resecō, -āre** to cut off

**pars, partis (f)** part, slice

25 **exiguus, -a, -um** small, thin

**secō, -āre** to cut

**domō, -āre** to soften, tame

**ferveō, -ēre** to boil

**unda, -ae (f)** wave, water

## Style Notes: Lines 21-25

### 12. Affectionate Term — coniūnx

Line 21

*quod-que suus coniūnx riguō collēgerat hortō*

### 13. Hyperbaton — furcā... bicornī

Line 22

*furcā levat ille bicornī*

### 14. Sensory Detail — sordida terga

Line 23

*sordida terga suis nigrō pendentia tignō*

### 15. Emphasis — servātō diū

Line 24

*servātō-que diū resecat dē tergore partem*

### 16. Participial Phrase — sectam

Line 25

*exiguam sectam-que domat ferventibus undīs*

### 17. Metonymy — ferventibus undīs

Line 25

*domat ferventibus undīs*